

Across

1 ¡Gracias, igualmente / le deseo lo mismo!
 >> Merci, de même ! /
 Merci, vous a**** ! /
 Merci, toi / vous aussi
 ! (5)

4 (Yo) bajo la escalera
 >> Je d*****
 l'escalier. (8)

8 Aprovechar la
 ocasión / oportunidad
 >> s***** l'occasion /
 l'opportunité (6)

12 Llueve >> Il p****.
 (5)

13 Estar en contacto
 con >> être en contact
 / r***** avec (8)

14 En todos los
 aspectos >> à tout
 point de vue / à tous
 é***** / à tous les
 égards (6)

16 ¡Aparcamiento /
 Estacionamiento
 prohibido! >>
 stationnement
 i***** (8)

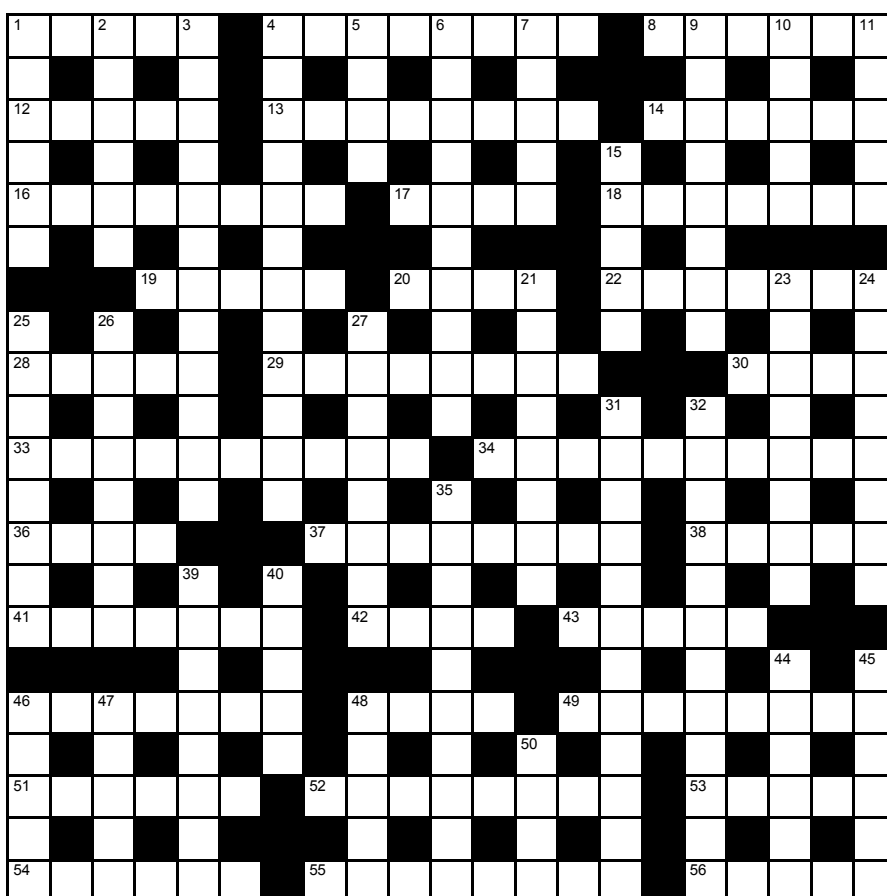
17 A lo largo y a lo
 ancho >> à c*** lieues
 à la ronde / partout (4)

18 En realidad / En
 verdad >> en r*****
 (7)

19 Cocer un huevo >>
 faire c**** un œuf (5)

20 ¡Exacto! / ¡Eso es!
 >> C'est c*** même !
 / C'est ça ! (4)

22 Después del paso a
 nivel / Después del
 puente >> après le
 p***** à niveau /
 après le pont (7)



28 A cada paso >> à
 chaque pas / sans
 a**** (5)

29 Miles de personas
 >> des m***** de
 personnes (8)

30 Demasiado >>
 beaucoup t*** (4)

33 Ejercer influencia
 >> exercer une
 influence sur /
 i***** (10)

34 Envuélvalo, por
 favor. >> Veuillez
 e***** ceci. /
 Enveloppez-moi ceci.
 (10)

36 ¡No me hagas reír!
 >> Vous me faites
 r*** ! / Laissez-moi
 rire ! (4)

37 Ser andariego >>
 être bon m***** (8)

38 Llene el depósito,
 por favor. >> Faites le
 p****, s'il vous plaît. /
 Faites-moi le plein. (5)

41 Dejar la llave en la
 cerradura >> laisser la
 clé dans la s***** (7)

42 ¡Aviseme donde
 tengo que apearne /
 bajarme, por favor! >>
 Veuillez m'indiquer où
 je d*** descendre. (4)

43 ¿Tiene usted
 verdura cocida? >>
 Avez-vous des

légumes c**** ? /
 Avez-vous des
 légumes vapeur ? (5)

46 La tienda está
 abierta todo el día. >>
 Le magasin est ouvert
 toute la journée / en
 c***** / en non-stop.
 (7)

48 Tener aguante >>
 en avoir v*** d'autres
 / avoir la peau dure /
 être blindé (4)

49 ¿Cuál es el mejor
 camino para llegar
 allí? >> Quel est le
 m***** moyen de
 s'y rendre ? (8)

51 Ponerse colorado /
 Sonrojarse (am.) >>
 r***** (6)

52 ¿Qué distancia hay entre el hotel y la playa? >> A quelle d***** de la plage se trouve l'hôtel ? (8)

53 Ninguna otra cosa / Nada más >> rien d'autre / s**** rien (5)

54 ¡Apaga la radio! >> E***** la radio ! (6)

55 Tenemos mucho interés en sus productos. >> Nous sommes v***** intéressés par vos produits. (8)

56 El dinero sobrante / restante >> le r**** de l'argent (5)

Down

1 He oído que te casas. >> J'ai a***** que tu allais te marier. (6)

2 Echar una cabezada / Echar un siestecita >> faire un somme / faire une s***** (6)

3 Se ha estropeado el interruptor. >> L'i***** est cassé / ne fonctionne plus. (12)

4 Hace poco / El otro día / Recientemente >> récemment / d***** / il y a peu de temps (12)

5 ¿Tiene sal? >> Est-ce que c'est s*** ? (4)

6 Conversar con >> s'e***** avec (10)

7 ¿Por esta carretera se va a la ciudad? >> Cette route mène-t-elle tout d**** au centre-

ville ? (5)

9 La lengua inglesa >> la langue a***** (8)

10 Vine a visitarle ayer, pero había salido / no estaba en casa. >> Je suis passé vous voir / venu vous voir hier, mais vous étiez s****. (5)

11 No sobró / No quedó nada >> Il n'est rien r****. (5)

15 Las camas no han sido cambiadas con mucha frecuencia. >> Les d**** n'ont pas été changés assez souvent. (5)

21 Llegar a un acuerdo >> faire / passer un accord / s'a***** (8)

23 Agarrarse a >> s'accrocher à / se tenir à / s'a***** à (8)

24 Esperemos que el tiempo se mantenga bueno. >> E***** que le beau temps se maintienne. (8)

25 Su carácter me gusta >> Ses m***** me plaisent. (8)

26 Preferir >> aimer mieux / p***** (8)

27 (Él) comprende / entiende alemán >> Il comprend l'a*****. (8)

31 Por suerte >> h***** / par chance (12)

32 Llevar al hospital / Hospitalizar >> h***** (12)

35 Mi coche ha sufrido daños. >> Ma voiture est endommagée / a*****. (10)

39 Un castigo merecido >> une peine juste / une p***** justifiée (8)

40 El perro meneaba la cola >> Le chien r**** la queue. (5)

44 Me gusta el golf / el tenis / el esquí. >> J'aime faire du golf, du t****, du ski. / J'aime jouer au golf et au tennis et faire du ski. (6)

45 ¿Tengo que hacer trasbordo? / ¿Tengo que cambiar de tren? >> Faut-il que je p***** une correspondance ? (6)

46 Señálemelo / Muéstremelo en el mapa, por favor. >> Veuillez me l'indiquer sur la c****. (5)

47 Un vestido nuevo >> une robe n**** (5)

48 Aquí está la rueda de recambio / de repuesto. >> V**** la roue de secours. (5)

50 Son las once y diez. >> Il est o*** heures dix. (4)